

HERALDO ALAVÉS

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA TARDE

AÑO XVII

Teléfono núm. 98

Vitoria, Martes 9 de Octubre de 1917

Apartado de correos núm. 14

Número 7019

LA ADORACION NOCTURNA

En San Vicente.—Vigilia general extraordinaria. Homenaje a Monseñor Múgica.—Notable discurso de nuestro Prelado.—Felicitaciones

En la noche del 6 al 7 del actual, se celebró en la iglesia parroquial de San Vicente la Vigilia general extraordinaria ordenada por el Consejo Diocesano de la Adoración Nocturna, como homenaje a su Director Espiritual muy ilustre monseñor don Mateo Múgica y Urrestarazu, obispo electo de Burgo de Osma, a fin de obtener del Todopoderoso las gracias necesarias para el feliz éxito de sus gestiones en aquella diócesis y para que Jesús Sacramentado conceda a su nuevo Pastor luces abundantísimas para poder dirigir con acierto la grey que le ha sido confiada.

La fiesta religiosa, por lo bien dispuesta y ordenada, por la concurrencia numerosa y distinguida que acudió a rendir homenaje de afectuoso respeto y admiración a Monseñor Múgica, y por el ilustre Prelado que ocupó la cátedra sagrada, queriendo de ese modo asociarse más y mejor al gozo de su hermano en el episcopado español, tuvo caracteres de verdadera solemnidad, y de ella daremos hoy cuenta a nuestros queridos lectores.

Antes de empezar

Mucho antes de que diera principio la Vigilia, la sacristía y sala de guardia de la parroquia de San Vicente se hallaban completamente llenas de adoradores que aguardaban con ansiedad el momento de que comenzara el acto. Entretanto Monseñor Múgica recibía de sus amados adoradores muestras inequívocas de cariño, saludos y felicitaciones por el nombramiento con que ha sido honrado, a los cuales correspondía el homenajeado con apretones de manos y delicadas frases de reconocido agradecimiento.

Serían, aproximadamente, las diez cuando era anunciada a los adoradores la llegada del señor Obispo de Vitoria, quien fué recibido con todos los honores debidos a su alta dignidad y a los acordes del órgano, que, en aquellos momentos, dejaba oír una bonita pieza musical.

Poco después de las diez empezaba la

Vigilia

En dos filas fueron colocándose todos los adoradores varones y variscios de la Sección, llevando al frente sus respectivas banderas. Una voz entonó el *Venillo Regis*, que fué cantado con sumo gusto y afinación por todos los adoradores. Al poco rato, tenía lugar la exposición de Su Divina Majestad en medio de los cantos severos y majestuosos del *Tantum ergo*, que así mismo, fué interpretado magistralmente por los adoradores. Apenas extinguidos los ecos de las últimas notas del sagrado canto, una voz bien timbrada se dejó sentir desde la cátedra del Espíritu Santo: era la voz del Pastor de la grey vascongada, quien pronunciaba las acostumbradas palabras de ritual: Sea por siempre... Empezaba

El sermón

Las primeras palabras del señor Obispo de Vitoria son de salutación para la Adoración Nocturna, que ha preparado esta fiesta de amor, que es—dice—como todas las que celebra tan benemérita Institución, un canto perenne al Dios de la Eucaristía.

En bellas y elegantes frases ensalza a la Adoración Nocturna de Vitoria, saludando a su Director Espiritual, para quien—expone—deben de ser las oraciones de la noche a fin de que Dios le conceda gracias abundantes y especiales para que pueda desempeñar con sumo acierto el Obispado de Burgo de Osma.

No voy a pronunciar un sermón—añade—y cuánto diga a los adoradores quiero que sea algo así como unos puntos de meditación sobre los cuales deseo se piense junto a las gradas del Sagrario.

Habla en tonos delicados y muy elevados conceptos de la Eucaristía, alabando a las Asociaciones que para la Adoración Nocturna, propagan por todas partes la devoción a tan Augusto Misterio, centro y compendio de todas las devociones. En la Eucaristía—dice—está la salud del género humano y el Pan Eucarístico debe de ser el alimento cotidiano que alimente y dé vida a los miserables mortales.

Ánima a todos a la frecuente comunión, citando para ello textos de aquellos Pontífices, que como Pío X, trabajaron porque los fieles recibieran el Pan de los Angeles a poder ser, diariamente, como medio el más adecuado de acercar las almas a Dios y hacerlas cooperar de las alegrías y dichas de lo sobrenatural y como consecuencia de las delicias anticipadas del cielo. La comunión frecuente es vida, que comunica al alma amor y fortaleza para sobrellevar las mayores contrariedades de la vida y ella es capaz de llevar al hombre a la realización de las más grandes y portentosas empresas. Refiere a este propósito las palabras y preczas de aquellos cristianos de los primeros siglos

de la Iglesia, que comulgaban antes de presentarse a los tiranos, y así se hallaban firmes y bien dispuestos para confesar la fe de Jesucristo y morir por El en los circos despedazados por las fieras.

Ensalza a la Eucaristía como Misterio de amor, de amor el más grande que se conoce entre los hombres, incapaz de ser comprendido por la Humanidad soberbia y prevaricadora.

Expone como durante toda la vida de Jesús, apesar de su vida oculta, humilde y pobre; sin embargo, se manifiesta siempre su Divinidad a los ojos de todos los hombres.

Junto a la pobreza de Belén está la Divinidad manifiesta en el milagro de la estrella de los Magos, ó en los Angeles que anuncian, entre cánticos y alabanzas, a los pastores el nacimiento del Hijo de Dios. Junto a la pobreza de su vida toda, están los milagros que hacen sanar a los enfermos, curar a los paralíticos, dar vida a los ciegos y resucitar a los muertos. Junto a las humillaciones de su Pasión, del Calvario, están los milagros que hacen temblar la tierra, rasgar el velo del templo en dos pedazos y ocultar el sol, para a vista de tanto portento, hacer caer al Centurión romano, que ciertamente, quien realizaba semejantes maravillas era hijo de Dios.

Sole en la Eucaristía—prosigue—Dios no muestra su poder, y El que es Rey de reyes y Señor de los que dominan, se presenta oculto bajo los blancos accidentes de una Hostia de pan. ¡Misterio sublime!—exclama—cuya grandeza no nos es dable comprender; pero que todos debemos de confesar llenos de fe y de grande humildad.

Cita a innumerables Santos, cuyas virtudes y heroísmo se debieron principalmente a la fe que tuvieron durante su vida al Augusto Sacramento, fe que les permitió llevar a cabo empresas de todo género, combatiendo unas veces contra los enemigos de nuestra sacrosanta religión y realizando otras las más grandes y estupendos milagros, don con que Dios les favoreció por su firme creencia en sostener y defender la presencia real de Jesucristo en la Eucaristía.

Imposible seguir al orador en su maravilloso y filigranado sermón, que duró mas de una hora, toda vez que no haríamos más que bosquejar, someramente, lo que bien merecía los honores de una reproducción taquígráfica, que permitiera conocer, en toda su integridad, tan brillante pieza oratoria.

El Doctor Eijo, terminó su discurso con una sentida invocación al Augusto Misterio de nuestros Altares, invocación que fué modelo de sencillez é inspiración.

A cuántos oímos comentar el sermón, no escuchamos más que alabanzas para el sabio Prelado, que vino a Vitoria precluido de gran fama de orador, y el sábado nos confirmo, que, efectivamente, lo es grandilocuente y de altos vuelos. En él quedaron demostrados sus profundos conocimientos teológicos é históricos, que unidos a un estilo peculiar, hacen fijar pronto la atención del auditorio, que, a los pocos momentos, de oír al orador queda, como cogido en sus redes y completamente subyugado.

Reciba el culto é ilustre Obispo de Vasconia, nuestras más respetuosas, humildes y cordial felicitación.

Horas de guardia

Tan pronto como el Prelado descendió de la cátedra sagrada, fué cantado el Invitorio solemne y a continuación quedaron establecidas las horas de guardia para todos los adoradores.

A las doce hubo *Te-Deum* solemne.

Los turnos siguieron velando a Jesús Sacramentado hasta las tres y media de la mañana, hora en que se rezaron las oraciones conforme a ritual, comenzando poco después la

Misa Mayor

A las cuatro, aproximadamente, dió principio la misa que celebró Monseñor Múgica, ayudado de los señores Nicolás y Nieto, que oficiaron de diácono y subdiácono respectivamente.

Durante la misa Monseñor Múgica distribuyó la Sagrada Comunión a cientos y cientos de adoradores y buen número de señoras y señoritas que acudieron de madrugada para recibir el Pan Eucarístico de manos del nuevo Prelado, y para testimoniarle su respetuoso cariño y afectuosa consideración.

Un coro compuesto de adoradores, reforzado con valiosos elementos de la Santa Iglesia Catedral interpretó magistralmente una preciosa misa, cuyo autor sentimos no recordar.

Terminada la misa se procedió a la

Retirada de la guardia

En dos filas fueron colocándose los adoradores como al principio de la Vigilia, lle-

LA SEÑORITA
María del Carmen Astíz é Iturralde
(HIJA DE MARIA)
HA FALLECIDO A LAS TRES DE LA MAÑANA DE HOY
A LOS 23 AÑOS DE EDAD
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica
E. P. D.
Su resignado padre don Pedro, hermanos Julia, Roberto, Pedro y Fernando, tíos, primos y demás parientes,
Suplican a usted la encomiende a Dios Nuestro Señor en sus oraciones y se digne asistir a los funerales que, por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana miércoles a las diez en la Iglesia parroquial de San Vicente y a la conducción del cadáver al Cementerio de Santa Isabel, a las once y media del mismo día, por cuyos actos de caridad cristiana le quedarán agradecidos.
Vitoria 9 de Octubre de 1917.
El duelo se recibe en la casa mortuoria, calle de ORIENTE 10, 2.º izquierda, y se despide en el atrio de la Iglesia y en el Cementerio.
El Excmo. é Ilmo. señor Obispo de Vitoria ha concedido indulgencias en la forma de costumbre.
NO SE REPARTEN ESQUELAS, NI SE RECIBE PAN

vando al frente sus banderas y seguidos del Consejo Diocesano.

Durante el trayecto hasta la sacristía, los adoradores entonaron los severos y emocionantes cantos litúrgicos, en tanto que Monseñor Múgica se disponía a rezar las últimas oraciones de la mañana.

Así fué, en efecto, y pocos momentos después, los adoradores hacían los honores a la bandera de la Sección, con lo que se dió por finalizada la vigilia general extraordinaria.

Colecta

Conforme estaba ordenado, en las primeras horas de la noche, se hizo una colecta entre los adoradores, recaudándose una buena cantidad, cuyo producto en unión de las sumas que aporten las demás Secciones de la diócesis, será destinado a hacer un valioso regalo a monseñor Múgica, como correspondiente a su alta dignidad de Prelado de la Iglesia católica.

Resumen

En resumen tenemos que decir que la fiesta religiosa reseñada, resultó sencillamente hermosa, como todas las que organiza y celebra la Adoración Nocturna de Vitoria.

Nada faltó en esta solemnidad para que todo resultara majestuoso, digno de la casa de Dios y de las ilustres personas que en ella tomaron parte.

Por ello enviamos nuestra cariñosa felicitación al Consejo Diocesano, particularmente a su presidente don Antolin Lafuente y Secretario don Pedro Rodrigo, que se mostraron, en todo momento, incansables en la organización de la Vigilia.

Y, por último, sirvan estas líneas de felicitación respetuosa y muy efusiva, que desde estas columnas trasladamos a Monseñor Múgica, por su merecido homenaje, en el que quedó patentizado, una vez más, el amor grande que le profesan todos los adoradores nocturnos.

BLAS GÓMEZ.

OCTUBRE 9 DE 1892
Elemerides
vitorianas

El Excelentísimo Ayuntamiento de Vitoria, invitó en este día al vecindario, a que contribuyese por su parte a dar brillantez a las fiestas que en la fecha del 12 habían de celebrarse, en conmemoración de uno de los hechos más gloriosos que recuerda la historia patria.

El Gobierno, había ya declarado fiesta nacional dicho día, ordenando las autoridades eclesiásticas que en todas las parroquias se cantase solemne *Te-Deum* con motivo de las fiestas del centenario.

La empresa «Eléctricas Vitorianas» ha acordado cooeder instalaciones gratis a todos aquellos propietarios que han autorizado a la misma para colocar soportes en sus fachadas.

TEATRO CIRCO

Mendizábal-Ros

Hoy martes vermouh gran moda á las 6 y media

Estreno de la comedia en tres actos

“ILUSIÓN”

con asistencia de su autora doña María Teresa R. de Alonso

Sobre emigración

No ha mucho que, reoigiendo autorizadas demandas, dábamos desde nuestras columnas la voz de alerta, en lo que se refiere al peligroso tráfico que despreciosivos agentes realizan en esta comarca, al objeto de atraer obreros con halagadoras promesas, para llevarlos al extranjero.

Aconsejábamos a los últimos, meditasen antes de obrar, y suplicábamos a las autoridades, vigilasen con celo, evitando posibles abusos.

No fueron pesimismos los nuestros!

El teléfono acusa la llegada á Barcelona de un grupo de cientos de obreros, pesados de haber emigrado, pues, en la vecina república se les hacia imposible la vida, dada la extraordinaria escasez de subsistencias, sus exorbitantes precios, y la cortedad de los jornales.

¡Es con el fin de recoger tan tristes frutos, para lo que nuestros sencillos campesinos emigran?

¡Es para sufrir todo género de calamidades para lo que pueblos enteros de la llanada han quedado sin elemento joven?

Urgen medidas de las autoridades que hagan llegar a los alcaldes de los pueblos datos fehacientes sobre los resultados de estas emigraciones, que, no por ser á tierras cercanas, dejan de ser hoy menos estériles, para los interesados y más desastrosas para su madre España.

Pónganse en todos los pueblos cartelerones diciendo que 711 obreros arribaron á Barcelona, extenuados por fatigas y sufrimientos sin cuento, para que, cada cual sepa á que atenerse, haciendo uso de datos tan positivamente verídicos como el señalado.

¡La salvación de la riqueza agraria lo exige!

NOTICIAS DE ALAVA

(De nuestro corresponsal)

ANTEZANA.—A satisfacción de los labradores, sigue realizándose la cosecha de patatas y maíz, que por su buena calidad y lucida cantidad viene á compensar la escasez de cereales, en estos pueblos bastante sentida.

Con las últimas aguas se han preparado las tierras para la siembra y mejorado mucho la remolacha azucarera, al cultivo de cuyo tubérculo se dá mucha importancia en esta zona, y que por los excesivos calores de este verano se daba por totalmente perdida.

—Ha contraído matrimonio en Mendoza, el vicepresidente de esta Congregación Mariana, don Cesáreo Martínez de Marigorta.

—Para ocupar dicho cargo ha sido nombrado el digno profesor de veterinaria de este partido don Cándido Lasaga.

—A continuar los estudios eclesiásticos marcharon los congregantes señores Leizaola, de Foronda; Zarate, de Lopidana; Argentea, de Ullibarri; Arroyave, de Guereña; Marigorta y Argandoña de Mendoza; Landá, Heredia, Retana, y Uibina, de Antezana.

—Apreciando las cualidades que le adornan, por el ilustre Cabildo catedral de Vitoria ha sido nombrado profesor de latinidad en la preceptoría fundada por el citado Cabildo para los acólitos é infantes de coro de dicha Santa Iglesia, el señor cura de Mendoza y colaborador celeso de esta Congregación, don Pascasio Martínez de San Vicente.

—Con entusiasmo aumenta de día en día el número de miembros de la Adoración Nocturna formada por estos pueblos, pasando de 160. El día 20 del actual celebrará su primera vigilia el nuevo turno, formado bajo la advocación de la Inmaculada Concepción.

Sucesos locales

Accidentes del trabajo

Ayer fué curado en el Hospital, Angel Lanza, de 18 años de edad, que encontrándose trabajando en el taller de don José Eguiluz, tuvo la desgracia de que la cuchilla del torno le produjese una herida en la mano izquierda. Después de curado pasó á su domicilio, calle de Santo Domingo, número 10, piso 3.º

También fué curado en el benéfico establecimiento otro obrero llamado Pérez, de 24 años de edad y domiciliado en nuestra capital, Nueva Dautro, número 24, que se produjo una herida con el torno, en el dedo medio de la mano derecha en el taller de manómetros del señor Brun. Después de curado pasó á su domicilio.

ECOS DE SOCIEDAD

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE PORTUGAL En el exprés de esta mañana ha pasado por Vitoria con dirección á Francia el Presidente de la vecina República don Bernardino Machado.

VIAJES

Del balneario de Sobrón regresó en el correo de ayer tarde nuestro querido amigo don Ezequiel Peñafiel.

—Marchó á San Sebastián por breve tiempo el reputado doctor don Felipe Landazabal.

—Al mismo punto marchó don José Cambray.

—Después de pasar unos días en la capital de Guipúzcoa, regresó á esta capital ayer, acompañado de su familia, nuestro distinguido amigo don Felipe Arleta.

—En el exprés de ayer marchó á la corte don Antonio Ayestarán.

—Salieron ayer para Pamplona don Antonio Arazimi y don Luis Angel Garro.

PETICION DE MANO

En breve será pedida la mano de la bellísima señorita bilbaína Lola Escariz, para el distinguido joven don Felipe Cubas y Urquijo, primogénito de los marqueses de Cubas y de Fontalbe.

BODA

En la Basílica de Bagoña, han contraído matrimonial enlace, la bellísima señorita Carmen Navarrete con don Angel Raphael.

Apadrinaron á los contrayentes, la madre del novio madame Raphael, y el padre de la novia don Maximiano Navarrete, particular amigo nuestro.

El nuevo matrimonio salió en automóvil, para Madrid y otras capitales, terminando el viaje en Barcelona donde fijarán su residencia.

Les deseamos venturas sin cuento en su nuevo estado.

FALLECIMIENTO

A las tres de la madrugada ha entregado su alma al Señor, la virtuosa señorita María del Carmen Astíz é Iturralde. Mañana á las diez se celebrarán los funerales en la iglesia parroquial de San Vicente y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de Santa Isabel.

A su desconsolado padre don Pedro Astíz, hermanos y demás parientes, les acompañamos en el dolor por que pasan en estos momentos por tan tremenda desgracia, deseándoles cristiana resignación para sobrellevarla.

“Martes deportivos”

CICLISMO

La carrera de León.—El domingo 30 de Septiembre se celebró, como ya saben nuestros lectores, la gran carrera León.

De ella no hacemos minuciosa reseña por haberla publicado ya algunos diarios y por ello tan sólo daremos cuenta de su resultado.

En la clasificación general, llegó primero Jaime Janer, de Barcelona, recorriendo los 60 kilómetros, á razón de 32 kilómetros por hora, ó sea en 2 horas, 1 minuto y 41 segundos ganando el 1.º de 2.ª categoría; en la de 3.ª categoría llegó 1.º Pedro Gómez, de Valencia, en 2 h. 1 m. 41 s. 213 siendo el 4.º de la clasificación general; el neófito primero fué C. Gastón, de Barcelona, llegando en la clasificación general el décimo tercero.

Campeonato de España (medio fondo).—En el velódromo «Velez-sport» de Palma de Mallorca, se celebró el día 30 del pasado la carrera ciclista con entrenadores medio fondo.

Se disputaban el campeonato los mallorquines Febrer (campeón de 1916), y Boyer (campeón de Baleares), quien salió vencedor y por lo tanto resultó campeón de España en 1917.

En Valladolid

En esta capital se han celebrado las carreras ciclistas campeonato de la provincia, con un recorrido de Valladolid-Palencia-Valladolid, 100 kilómetros.

Resultó campeón Nicolás de la Fuente, que hizo el recorrido en 3 horas, 30 minutos y 49 segundos.

En Valladolid

Organizada por el «S. V. C.» de Sevilla se celebró en esta capital la anunciada carrera ciclista, y de ella salieron vencedores Luis Herplen y José Carballo, que se clasificaron en primero y segundo lugar.

CARBONES

Asturianos de todas clases, cribados gralla, granza, granza especial para fraguas, cok metalúrgico, cok de pila (ó doméstico) especial para calefacciones. Servimos con regularidad dentro de la anomalía del mercado.

M. de la Hidalga y Suarez-Bijón, Apartado 145 Para detalles dirigirse á don Constantino Muguza, San Prudencio 8, 3.º 2810-y-D.

La actualidad política

El viaje de Machado. Declaraciones de Dato. Un artículo de "Le Temps" sobre la evasión del submarino alemán. Consejo de ministros

Notas bilbaínas

(POR TELEFONO) Madrid, 5 tarde.

Nuestro Prelado

El obispo de esta diócesis no salió hoy de sus habitaciones de palacio, dedicando la mañana a recibir visitas, y a las seis y cuarto irá al convento de la Encarnación, donde dará la bendición con el Santísimo.

El día político

(POR TELEFONO) Madrid, 5 tarde.

Dato y los periodistas

En su despacho de la Presidencia recibió el señor Dato a los periodistas a la hora de costumbre.

La exportación se ha autorizado por sobrar el arroz después de cubrir las necesidades de la nación. Terminó diciendo que esperaba que la prensa concretase las denuncias sobre los casos de exportación de artículos que no estén autorizados para exportarlos al extranjero.

Consejo de ministros

En el Consejo de ministros que se celebrará esta tarde en la presidencia se acordará la supresión del descuento para los sueldos de 6.000 reales inclusive y la reducción del descuento para sueldos que sobrepasen dicha cantidad.

Madrid al día

(POR TELEFONO) Madrid, 5 tarde.

Los concejales revolucionarios

El domingo pasado estuvo en la Cárcel Modelo el alcalde señor Prado Palacio, para ofrecerse como particular a los exconcejales Bastián, Largo Caballero y Anguiano.

El señor Prado Palacio ha dicho que la suspensión del cargo de dichos señores es indefinida, y que por lo tanto serán cubiertas sus vacantes.

Dice «El País»

Este diario publica un artículo hablando sobre la visita hecha por el jefe de los reformistas Melquiades Alvarez al de los socialistas Pablo Iglesias.

Dice que aunque mejora el leader socialista de su dolencia, los médicos le han prohibido haga esfuerzos mentales y por eso la conferencia fué breve.

Agrega el articulista que como consecuencia de esta conferencia desde hoy será mas estrecha la unión de las izquierdas.

El pleito de las reválidas

El señor Altamira hablando con los reporters sobre el pleito de la supresión de los exámenes de reválida se ha mostrado partidario de la suspensión de los exámenes parciales, abogando por el establecimiento de los prácticos.

Sostiene el señor Altamira, la necesidad de que subsistan los exámenes de vitalidad, manifestando que a igual que él opinan otros muchos.

De la guerra

(POR TELEFONO) Madrid, 5 tarde.

La prensa francesa y el submarino fugado

Paris.—Todos los periódicos franceses comentan de diversos modos la evasión del submarino alemán internado en Cádiz.

«Le Temps» dice que el Gobierno español parece haber medido la gravedad del caso, a juzgar por la rapidez con que ha acordado la destitución de los jefes de aquel apostadero.

Agrega que estas medidas demuestran que el Gobierno honorable de Dato lamenta vivamente la evasión del sumergible teutón.

Termina diciendo que la evasión perjudica mucho a la causa de los aliados, pero que no puede medirse la importancia ni las causas de la misma.

Comunicado austriaco

Viena. (Oficial, 9 mañana).

Frente italiano: En el Tsonzo ha aumentado el fuego de artillería.

En la llanura de Basnizza y frente del Santo Espíritu hubo encuentros de infantería, así como también en el monte San Gabriel.

En los demás frentes no hay nada nuevo que señalar.

La cosecha alemana

Nauen.—La cosecha de patatas en Alemania asegura el abastecimiento del pueblo alemán.

En la Prusia ha aumentado la cosecha que se presenta abundante y buena.

En Hapwer y otras localidades también se presenta buena cosecha.

Desde hace años no se ha conocido en Alemania cosecha tan buena ni en calidad ni en cantidad.

Venta

De una fábrica de curtidos con todas sus existencias. Darán razón en esta administración, 8-1

Machado en San Sebastián

(POR TELEFONO) San Sebastián, 5 tarde.

Antes de la llegada

Poco después de las nueve y media de la mañana comenzaron a llegar a la estación del Norte los coches y automóviles que conducían a las autoridades y personalidades invitadas para recibir al presidente de la República portuguesa señor Machado.

A la estación acudió también una compañía del regimiento infantería de Sicilia, con bandera y música.

Llegada del rey

Momentos antes de las diez y en un automóvil de la real casa llegó el rey acompañado de los marqueses de la Torre y Viana y de otros ayudantes.

Cuando entró en el andén pasó revista a las fuerzas de infantería que allí se encontraban para rendir los honores al Presidente lusitano.

En el andén se encontraban también el ministro de Estado marqués de Lema, el Capitán general, el jefe de la Guardia civil, Gobernadores civil y militar, delegado de Hacienda, Presidente de la Audiencia, con los magistrados, director del Instituto, los introductores de embajadores señores Suarez y Heredia y otras personalidades.

En el andén había escaso público. Mientras llegaba el tren especial que conducía a Machado, don Alfonso conversó afablemente con un oficial ruso que se encontraba en los andenes.

Llegada de Machado

A las diez hizo su entrada en aguas el tren especial en que venía el Presidente Machado y su séquito.

Las tropas presentaron armas y la banda de música interpretó el nuevo himno portugués.

Al descender del wagón el señor Machado fué saludado por el rey quien hizo las presentaciones de las personalidades allí presentes.

El señor Machado a su vez presentó a don Alfonso su séquito en el que figura el Presidente del Consejo británico señor Costa, el señor Vasconcelos y el agregado militar español señor Almeyda.

Al Hotel Cristina

Desde la estación y en automóvil se trasladó el señor Machado, acompañado del rey, al Hotel María Cristina, donde ocupa iguales habitaciones que tuvo Dato durante su estancia en esta capital.

Visitando la población

Después de descansar breves momentos en el Hotel el presidente de la República Portuguesa acompañado del Alcalde señor Lafitte se dirigió en automóvil al monte Ulia y desde allí al de Igúeldo donde el alcalde le ofreció un delicioso lunch.

El señor Machado al final del lunch brindó por España, por el Rey y por San Sebastián.

El señor Lafitte contestó al brindis del presidente con otro, haciéndolo por Portugal.

Cuando el señor Machado estaba en Igúeldo, el conde de Heredia le presentó la esposa del marqués de Lema que se encontraba en dicho punto.

Poco después llegó don Alfonso, contemplando ambos el hermoso panorama que se divisa desde Igúeldo, emprendiendo después el regreso a la población.

Al pasar por el parque Aldi-Eder, el señor Machado se detuvo ante la estatua de la reina doña María Cristina, haciendo grandes elogios.

Almuerzo en palacio

A la una del mediodía se ha celebrado en el palacio de Miramar el banquete con que el rey obsequia al Presidente de la República lusitana y su séquito.

A él acuden entre otras personalidades el señor marqués de Lema quien dijo que a las tres de la tarde recibiría a los periodistas.

A Francia

A las tres de la tarde y en automóvil, acompañado del Gobernador civil de la provincia ha salido para Hendaya el señor Machado.

Crónica local y general

En la frontera ha montado en el rápido de las cuatro de la tarde para salir con dirección a Paris. Antes de salir el señor Machado se ha mostrado muy agradecido del recibimiento y de las atenciones que se le han dispensado durante su estancia en esta capital.

Se acredita de buen gusto quien encargue sus alhajas a BELARROA. Trabajos delicados de relojería. PORTAL DEL REY, 1

Resumen del producto de los arbitrios en el día 6 del actual. Alhondiga 367'90. Depósito de pescado fresco 99'85. Matadero 949'30. Fieletos 685'88. Oficina de Arbitrios y otras dependencias 55'30. Total, 2158'23 pesetas.

En dicho día se sacrificaron en el matadero los siguientes reses: bueyes 6, terneros 9, carneros 0, ovejas 7, cerdos 2.

La pobre transeunte Emilia Garcia que se encontraba de paso en nuestra capital y que pernoctaba en la casa de dormir llamada de Betoño, se indispuso hallabase ésta en tal forma que han tenido que llevarla en una camilla al Hospital, donde permanecerá hasta su total restablecimiento.

Visite usted en Murcia el «PALACIO HOTEL». Los mejores vinos de Rioja, los de BODEGAS FRANCO ESPANOLAS de Logroño.

Colizaciones de hoy

Colizaciones del Banco de Bilbao MADRID

Interior.....	75'55
Exterior.....	85'70
Amortizable 5%.....	94'50
Idem idem de 1917.....	93'45
Zaragozas.....	338'00
Banco de España.....	482'50
Compañía Arrendataria de Tabacos.....	285'50
Cédulas 5% Banco Hipotecario.....	104'10
Francos.....	73'25
Libras.....	20'30

BILBAO

Crédito de la Unión Minera.....	520'00
Ferrocarril del Norte.....	318'00
Minas de Cala Obligaciones.....	330'00
Duro Felguera.....	220'00
Explosivos.....	284'00
Restineras.....	350'00
Sota y Aznar.....	320'00
Maritima Nervión.....	312'00
Maritima Unión.....	287'00
Naveira Vascongada.....	152'00
Naveira Bachi.....	235'00
Ayuntamiento de Bilbao.....	87'50
Nortes 3%.....	66'25
Asturias.....	64'50
Construcción Naval.....	104'00
Londres.....	20'45

SAN ROQUE

JEREZ QUINADO GRAN APERTIVO TÓNICO RECONSTITUYENTE HEREDIA DE USO GENERAL MUY AGRADEBLE ÉXITO RECONOCIDO NECESARIO A TODAS LAS FAMILIAS PIDASE EN TODAS PARTES

HOTEL

Con todos los adelantos modernos é inmejorable orientación. Se vende ó alquila por ausencia de sus dueños. Para informes don Pascual de Ganchequi, San Antonio número 17, oficina 2787 14-1

TOMAD
CADA NOCHE
UN
ROMBO LAXANTE
y no sufriréis ESTREÑIMIENTO MALAS DIGESTIONES
CAJA 1 Ptas 50 PESADEZ DE ESTOMAGO
EN TODAS LAS FARMACIAS

Molino eléctrico
Por no poderlo atender sus dueños, se vende ó arrienda, con luz a pueblos rurales, etc.
Informe, don Silvio López, Valle de Tobalina (Burgos). 2801 11-1

Pérdida
De un paraguas nuevo desde la estación del Angio Vasco a la calle de Francia. La persona que lo haya encontrado lo entregará en esta Administración y se le gratificará.
2802 3-1

vez invitando a los fieles a seguir la práctica del rezo cotidiano del Santo Rosario.

Durante la Misa la banda interpretó varias obras de su extenso repertorio.

Terminada la Santa Misa tuvieron lugar los festejos ya anunciados, dando fin a la mañana con un concierto musical.

A la tarde celebró la procesión según costumbre, cantándose el Santo Rosario durante el trayecto.

Una vez finalizados los actos religiosos vespertinos, iniciase un gran baile, en el que la gente joven lució todas sus habilidades, baile que se prolongó hasta altas horas de la noche.

Entre el gran número de distinguidas personalidades forasteras que asistieron a presenciar tan relumbrantes fiestas pueden citarse: de Bilbao, el señor don Lucas Ruiz, con su señora, su encantadora hija Juanita ó hija política Rosa Béztegui; de Vitoria, el distinguido médico dentista don Federico Aréola, don Simón Brizuela, las bellísimas hijas del renombrado fotógrafo de esa capital señor Salinas, etc. etc., que por no hacer muy extensa esta mal pergeñada oratoria deo de enumerar.

AGRICULTURA MODERNA

Revista ilustrada, la mejor informada, se remite gratis durante tres meses, sin compromiso alguno. Solicitar a: Consejo Ciento, 332, Barcelona. 2713 m. s.

Vuelca de una motocicleta

En la carretera de Bilbao, cerca del pueblo de Miñano, un auto que marchaba en dirección a la invicta villa encontró volcada en la carretera una moto marca Harley Davidson, con side-car, que, quizás por haber estallado un neumático, había chocado contra un árbol de la cuneta.

Los ocupantes de la moto, un joven matrimonio de Bilbao, fueron recogidos por el automóvil y conducidos a Vitoria, donde en el Hospital fué reconocida la señora, que padecía alguna contusión, afortunadamente sin importancia.

El marido salió para Bilbao en un auto de alquiler del señor Larramendi, con objeto de conducir a ésta a su señora madre política.

Celebraremos que el accidente no haya revestido la gravedad que hubiera podido alcanzar, dadas las circunstancias en que ocurrió.

Vida religiosa

EN SAN PEDRO

Cultos que la Corte de Honor de la Santísima Virgen del Pilar establecida en la Parroquia de San Pedro Apóstol consagrará a su Augusta Patrona en dicha iglesia y en la forma siguiente:

El jueves, 4 de octubre, a las seis y media de la tarde, día principio la Novena de costumbre, continuándose los días sucesivos a la misma hora y con exposición de S. D. M.

Los días 9, 10 y 11, habrá sermón, predicando respectivamente: el día 9, el M. I. señor don Pablo Valerdi, canónigo; el día 10, el M. I. señor don Pedro Menchaca, canónigo, y el día 11, el M. I. señor don Calixto García, canónigo magistral.

El viernes 12, a las siete y media, se celebrará Misa de Comunión general, en la que se desea tomen parte cuantas personas devotas deseen tributar con este acto edificante, un gratísimo obsequio a la Madre de Dios.

A las diez de la mañana, se hará la procesión claustral, y después de la exposición del Santísimo Sacramento, se cantará la Santa Misa Solemne, quedando su Divina Majestad expuesto.

Terminada la función se dirá una Misa rezada.

Por la tarde, a las tres, vísperas solemnes, y a continuación Reserva y Bendición, y a la misma hora que en los días anteriores se dirá la novena y demás cultos con exposición de S. D. M., y sermón que predicará el M. I. señor don Carlos Lorea, canónigo Chantre y Director de la Corte de Honor.

Todos los días de la novena habrá Misa a las once.

El sábado 13, Misa de Animas a las nueve de la mañana, con procesión claustral, en sufragio de los cofrades difuntos.

Las elecciones

El Presidente del Consejo negó fuera maniobra electoral el propósito del Gobierno de reducir el descuento a los empleados civiles y militares como han asegurado algunos periódicos.

El Gobierno—continuó diciendo—ha creído cumplir con su deber al hacer esa concesión, sin ocuparnos ni poco ni mucho de las censuras que se nos hagan.

Conferencia

Agregó don Eduardo, que había conferenciado con el comisario de Abastos señor conde de Colómbi, sobre asuntos de subsistencia.

Un donativo

También nos manifestó el jefe del Gobierno, que el ministro de la Guerra le había dado cuenta de haber recibido de las corporaciones de La Coruña la suma de 11.000 pesetas, producto de una función como homenaje al Ejército.

El ministro agradeció a las autoridades de la Coruña tan espléndido donativo.

No es verdad

Terminó su conversación el señor Dato manifestando que no era verdad que en Cartagena haya sido fusilado un marino como complicado en los sucesos ocurridos últimamente en Barcelona.

Noticias de Hacienda

El subsecretario del ministerio de Hacienda hablando con los reporters les dijo que se había autorizado la exportación de arroz en Valencia por ser acuerdo del consejo de ministros.

Añadió que con tal motivo se había avisado a la casa compradora de dicho artículo y que es francesa.

Compañía Marítima "Euskalduna"

Hasta el día 15 del corriente, en la oficina del Corredor de Comercio don J. de Ibarra (Cadena y Eleta, 6) queda abierta la suscripción a las nuevas acciones de 250 pesetas que con motivo del aumento del capital social para adquisición de nuevos barcos, pondrá en circulación esta Sociedad, teniendo derecho preferente los actuales accionistas y debiendo entregarse en el acto el 25 por 100 de la suscripción.

Hermosa verja

de 17 metros para chalet o casa de campo. Véase en el número 2730-1. Informe en esta Administración.

ATLETISMO

Gran concurso 14 Octubre.—Ha quedado ultimado el programa del gran concurso atlético que para el día 14 del presente mes ha organizado el Athletic de Madrid.

Por la mañana se celebrarán las pruebas de 100 metros handicap y las de salto de longitud.

Por la tarde se verificarán las doce pruebas restantes de que consta el programa.

El campeón de España, el guipuzcoano Muguera ya se ha inscrito para estas pruebas y es muy probable tome parte en ellas también el catalán Prat.

En este concurso veremos quienes son los más entrenados en este deporte, si los vascos, los catalanes ó los madrileños.

Estos y aquellos (los catalanes) tienen ahora ocasión de sacarse la espina, como vulgarmente se dice, que se dejaron meter en los campeonatos de España últimamente celebrados en San Sebastián.

El reto de Tarragona.—Todavía se anda escribiendo sobre el campeonato de España atlético.

Los periódicos deportivos publican comunicados, cartas y remitidos, diciendo unos que estuvo bien organizado, otros que no hubo organización, los más que los vascos vencieron por su naturaleza física (por algo tenía que ser) y la mayoría de ellos por que los castellano-catalanes no estaban entrenados, etc. etc.

De todo ello no quiero ocuparme, pues sería cosa de llenar todo un número de revista prosa, para estudiar las distintas fases de este asunto, que ya viene resultando un poquito pesado.

Los catalanes, empeñados están en celebrar un concurso atlético en Zaragoza el 28 del corriente mes, y con carácter de reto.

En dicho concurso y reto proponen sean 12 pruebas las que se verifiquen, incluyendo el triple salto y los catalanes están dispuestos a abonar los gastos de viaje a los vasco-castellanos.

El reto parece ser aceptado y entonces, ¡oh entonces! qué decepciones van a sufrir quienes yo sé.

MOTORISMO

Campeonato de España.—Memos recibido el reglamento oficial de la carrera campeonato de España, organizado por el R. M. C. de España, y cuya prueba se verificará el 14 del actual en el circuito Galapagar (Madrid).

El recorrido es de 51'200 kilómetros, y en esta carrera se disputarán dos campeonatos, uno para motos solas y otro para motos con sidecar.

El reglamento y programa no lo publicamos por su mucha extensión, al «Moto Club de Madrid» damos nuestras expresivas gracias por su envío.

Una prueba por equipos.—Para el día 28 del corriente organiza el R. M. C. de Cataluña una prueba de regularidad por equipos que se constituirán por cuatro corredores como mínimo.

Esta prueba ha despertado gran expectación entre los deportistas.

FOOT-BALL

Ayer comenzó a jugarse en la región Norte las eliminatorias para el campeonato Norte.

En Bilbao contendieron el Arenas y la Real de San Sebastián, ganando el primero por 4 goals a 1 los donostiarras.

En San Sebastián jugarán la «Real Unión de Iñuri» y el «Athletic» de Bilbao.

Ganó aquel por 2 goals por 1.

La acción muy satifecha del resultado de los partidos, lo que hace pensar en que la temporada será buena a juzgar por sus principios.

De la localidad

Calma chicha es la que se nota en la vida deportiva local.

Desde el martes ninguna manifestación deportiva se ha registrado.

El domingo se verificaron excursiones ciclistas a Salvatierra y a Lapuebla de Arganzón que se vieron muy animadas.

A parte de esto el sport vitoriano no parece dar señales de vida. ¿Hasta cuándo?

D. PORTISTA.

Fiestas en la Puebla de Arganzón.

El domingo celebráronse, como en años anteriores, en la vecina é inolita villa de la Puebla de Arganzón las tradicionales fiestas en honor de san Excoel' Patrona Nuestra Señora del Rosario, con tanta ó mayor solemnidad que otros años, motivado al gran número de forasteros que de Vitoria y de otros pueblos del contorno afuyeron para disfrutar de una tarde de grata expansión.

Por la mañana, al clarear el alba, una escogida sección del regimiento de Guipuzcoas, conteada para completar el programa de festejos, recorrió las calles principales de la población tocando alegremente.

A las diez, celebróse una solemnisima misa cantada, de Santiesteban, 5.º tono, en la que ofició el digno párroco de Villanueva de la Osa, ayudado como diácono por el de Burgueta, y por el de Pangua como subdiácono.

Ocupó la sagrada cátedra el elocuente y ocellisimo párroco de esta villa don Víctor de Salinas, encaminando su fúida palabra a ensalzar principalmente los dones y gracias que nuestra Santísima Madre del Rosario concibió a aquel que se vale de esta arma tan poderosa para combatir el poder del demonio, y a la

HERNIADOS (quebrados)

LEED: El reputado ortopedista de Barcelona señor Torrent con el humanitario fin de que puedan curar sus males tantas personas que están sufriendo, estará en Vitoria únicamente el sábado 13 de Octubre de 1917, hospedándose en el Hotel Quintanilla, donde demostrará a todos cuantos quebrados se le presenten que se obtiene alivio instantáneo, contención absoluta y curación como un guante. Hombres, mujeres y niños deben de usarlos. Herniados, no dejes, pues de visitar sin pérdida de tiempo a dicho especialista para poder adquirir sus tan maravillosos aparatos que son indiscutiblemente lo mejor que existe y se conoce, bello ideal de la ortopedia y el remedio verdad, único e infalible de vuestros graves males, por lo que tan entusiastamente muchas eminencias médicas sin antes ver primero al ortopedista Torrent de nombre registrado y tened presente que estará en Vitoria únicamente el sábado día 13 de Octubre de 1917, hospedándose en el Hotel Quintanilla.

NOTAS.—Estará también en Bilbao el día 11 en el Hotel Gofii, San Sebastián el día 12 en el Hotel de San Sebastián y en Pamplona el día 14 en el Hotel San Julián, donde asimismo podrán visitarle cuantas personas le deseen desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde solamente. Talleres y despacho en Barcelona Unión 13. Casa Torrent en Vitoria, para el derribo y aprovechamiento de veintidós árboles sit 5 en el Paseo de la Senda de esta Ciudad.

Subasta de árboles

El regidor en cargo de Alguacil y Monarca Mayor del Excmo. Ayuntamiento de Vitoria, admite proposiciones, hasta las doce de la mañana del día 12 del corriente, para el derribo y aprovechamiento de veintidós árboles sit 5 en el Paseo de la Senda de esta Ciudad.

Las condiciones se hallan de manifiesto en la Oficina de la Dirección de Obras Públicas de la Casa Consistorial.

Vitoria 5 de Octubre de 1917.—Simón Hernández. 2809 | 2-1

Barnizador

para todo y plano, hace falta. Informarán en esta Administración. 2812 | 3-1

Pérdida

de una cadena con medallas de oro, en el día de ayer. Puede entregarse en la calle de Dato 13-2.º y se gratificará. 1-1

Administración de Loterías número 2

CALLE DE DATO NUM. 9
Números de los billetes recibidos para el Sorteo de Navidad.

2.770	2.771	2.773	6.206
6.211	6.212	24.066	
24.068	25.499	25.500	
28.361	28.362	28.363	29.319
29.320	30.413	30.414	32.275
32.276			34.589
34.590	36.621	36.622	40.998
	40.999	41.000	

Se sirven encargos de billetes previo importe de los mismos y 0.40 para el certificado, dirigiéndose al Administrador don Melquiades Villavari. 2728

Servicio de automóviles

ENTRE BILBAO Y VITORIA en combinación con el tranvía de Cénuri y los Ferrocarriles Vascongados SALIDAS DE VITORIA

A las 8.20 de la mañana por la línea de Cénuri.

A las 3.20 de la tarde por la línea de Cénuri.

A las 3 de la tarde por la línea de Durango. Este servicio enlaza en Amorebieta con el Ferrocarril de Guernica.

SALIDAS DE BILBAO
A las 5.40 de la mañana sale el tren de Achari para enlazar con el coche en Durango y automóvil en Urquiola.

A las 9 de la mañana sale de Arriaga el tranvía para enlazar con el automóvil en Cénuri.

A las 3 de la tarde sale de Arriaga el tranvía para enlazar con el automóvil en Cénuri.

Administración en Vitoria, Flores 7, Garaje.

Administración en Bilbao para el servicio del tranvía Cénuri en la Plaza de Arriaga en el despacho de los billetes kilométricos de los Ferrocarriles Vascongados. Para el servicio de Durango por el ferrocarril, Achari 44 Estación frente a la Estación Central.

CASA IBARRA

Fundada en 1870
Venta de ropa y accesorios para caballeros y niños. Servicio especial para la medida.

ESPECIALIDAD EN GABANES

GRAN SURTIDO EN IMPERMEABLES

VENTA

De una casa y heredades en el pueblo de Mijangos Mayor.

Razón Independencia 6, alpargatería. 2578

Sardina sin espinas

De la Cruz y Compañía, Probadas y mejoradas.

Señores sacerdotes



Quiéren vestirse bien y comprar ornamentos buenos y baratos? Pedir muestras a J. Aramburu, Dato 11, Vitoria, 6 frente a la Estación de Hendaya (Francia). Estará en Vitoria fijamente menos los viernes y terceros lunes de mes que irá a Bilbao. JOSE ARAMBURU.—DATO, 11

Se desea

Constituir un capital en sociedad, para explotar 130 pertenencias (1.300.000 metros cuadrados) de una buena mina de asfalto sita en esta provincia.

Con buenisima garantía hipotecaria celebrada 20.000 pesetas.

Compró casa bien situada y vende varias cosas a precios.

Detalles Procurador Ricardo S. de Santamaría, Cercas Altas II. Teléfono 142, Vitoria.

GRANDES TALLERES

de fundición y construcciones metálicas
Maquinaria en general

Hornos jiratorios de panadería, con tiro rápido, sistema Holland, dotados de los últimos adelantos y con grandes resultados.

Especialidad en Turbinas Francis y Pelton—Carros cubas de riegos—Grúas y montacargas—Gabinetes para obras—Computadoras para canales—Armaduras para cubiertas—Llaves de paso y grifería de bronce—Martillos de Pilón—Barrenos—Tupias—Molinos harineros—Sierras de cinta con soporte de horquilla, volante superior de acero montado sobre cojinetes de bolas con armazón de hierro o madera.

Sierras de anillo—Servicio de soldadura para aserrar troncos—Servicio de soldadura al autógeno para hierro dulce, fundido, bronce, latón, etc. Grandes existencias en correas, poleas, aceites, grasas, cojinetes de engrase automático y de anillos, de bolas de acero.—Representación exclusiva de poleas de madera.

Presupuestos gratis
Araguiz y Navarra—VITORIA

II Estrenidos !!

El espejo es el reflejo de vuestro estado físico. Si el espejo os refleja pálidos, descoloridos, con las facciones hundidas y como temeroso el semblante; además tenéis un dolor de cabeza, pesada la cabeza. Necesitáis un laxante para que todos esos malditos, ese abultamiento que os pesa en la cabeza y esa bilis desaparezca rápidamente. Con el uso regular de los

Polvos de Cassia RICHELET

Laxativo ligero y agradable, ó bien purgante suave de rápidos efectos y sin cólicos, lo conseguiréis.

Depósito en todas las Farmacias y Droguerías

Laboratorio L. Richelet, de Sedán 6, rue de Belfort, Bayonne (Francia)

De venta en Vitoria: Droguerías de don Ricardo Buesa, calle de Monsenor Cadena y Eleta y don Eustaquio Buesa, calle de Dato 2

Se venden

Una mesa con dos cajones y dos estantes para colocar libros. Diríjase a esta imprenta.

Trapos

Se compra toda clase de trapos, papel, hierro viejo, metal, zinc, cobre, plomo etc., en la trapería de la calle de Ali número 11, Vitoria.

Avísos Independencia 6 casa de salud.

Verin Soussé

Agua alcalina sin rival para las vías urinarias. De venta: principales farmacias y droguerías. Temporada oficial: de 15 de Junio a 30 Septiembre. 1810

Jabón á 30 céntimos kilo

Jabonando la ropa con el «Lavandero práctico» se economiza triple jabón, tiempo y no estropea la ropa.

Fíjense en estas ventajas las amas de casa. Pidan el nuevo prospecto. Precio DIEZ PESETAS, completo. VENTA EN VITORIA

Anticeta Viguri Arana, Rioja 10, 1.º

Venta

De un molino eléctrico, con piedras para negro, motor de 10 caballos. Tode montado con un juego de belaz, por no poderlo atender su dueño se cederá barato.

Infermarán Valentin del Río, en Hara. 2787 | 3-1

Banco de Bilbao

Sucursal en Vitoria FUNDADO EN 1867

SUCURSALES

PARIS VITORIA
27, Rue Vivienne (Place de la Bourse) Vitoria Dato número 18

Capital 30.000.000 Ptas.
Reservas 12.725.650'68
Balance en 30 Junio 1917 1.387.265.265'82

Cotización de las acciones 386 %
Dividendo á las acciones 14 % anual
Utilidades líquidas en 1917 24'16 % anual

Operaciones de la Sucursal de Vitoria
Cuentas corrientes á la vista 1 % anual de interés.
4 días vista 2 %

Imposiciones en Caja de Ahorros (1 á 15.000 ptas.) 3 % anual
sin vencimiento fijo (100 á 20.000) 3 1/2 %
á vencimiento fijo (ilimitadas) á 6 meses 3 1/2 %
á 12 meses 3 1/2 %

Giros sobre plazas bancarias á 0'01 % (1 por 10.000); sobre las demás plazas 4 1/2 % muy ilimitadas comisiones.

Cartas de crédito: órdenes telegráficas sobre todos los países del mundo.
Letras de Negociación: á cuentas corrientistas, sobre Bilbao y otras veinte plazas bancarias más importantes, á la par; sobre todas las demás plazas, á los limitadísimos cambios de la Tarifa del Banco de Bilbao.

Descuento sobre otras plazas 4 1/2 %
Préstamos sobre valores 5 %
Créditos en cuenta corriente y Pagarés, 5 %
Operaciones en las Bolsas de Bilbao y París, franco de comisión.

Negociación de Francos y Libras; seguros de cambio extranjero, imposiciones y cuentas corrientes en monedas extranjeras, con abono de intereses.
Cambio de billetes y monedas extranjeras.
Aceptaciones y domiciliaciones en Bilbao, París y Londres.

Depósitos de valores en Vitoria, Bilbao y París libres de derechos de custodia.
Administración de los valores en depósito: cupones, amortizaciones, conversiones, canjes, renovación de hojas de cupones, empréstitos, suscripciones, emisiones etc., sin comisión.

Las horas de oficinas en este Establecimiento, para todo género de operaciones serán de nueve á una de la mañana y de dos y media á cinco y media de la tarde.
Los domingos estarán abiertas las oficinas para el servicio de la Caja de Ahorros de diez á once de la mañana

No destetar á vuestros hijos

durante la época de los grandes calores, porque amenazaría seriamente su salud, pero si os veis obligadas á ello, podéis evitarles muy bien los naturales trastornos gastrointestinales haciendo uso de la

Marina lacteada NESTLE

el mejor sucedáneo de la leche materna, cuya preparación sencillísima exige un poco de agua.

EL TE CHAMBAUD

es el remedio de mayor renombre en Francia, desde 60 años, contra el ESTREÑIMIENTO, el empacho gástrico, la bilis y la acritud de la sangre.

LIBROS DE TEXTO

PARA SEMINARIOS, NORMALES, INSTITUTO, ACADEMIAS MILITARES, ETC.
Precios de catálogos—Librería General.—DATO, 1.—VITORIA

REJOJERIA Y PLATERIA

J. M. Belárroa

Relojería fina y de precisión.—Monederos de plata.—Objetos para regalos.—Cadenas de oro y plata á precios de fábrica.

Construcción y reforma de alhajas sobre cualquier modelo. Reparación de relojes y mecánicas finas garantizados.

La casa que mas paga por oro, plata y platino
Portal del Rey, 1.—Frente al Reshaladero

Se vende

Viruta de madera á una peseta los cien kilos.
Fábrica de muebles de Ortiz de Z rate junto al Teatro Circo.
Se necesitan aprovechantes de Ebanistería. 8-1

Maestro superior
Da lecciones de francés, contabilidad, matemáticas etc. Preparación para maestros. Precios económicos. Zapatería 8 y 10-2º 2.727 31 0.

Almoneda
En la calle de San Antonio 17, segundo, se hace almoneda de muebles y vajilla. 1769

Agua Ron-Quina

HIGEA

Evitala caspa Fortalece el cabello

Banco de Vitoria

Capital social pesetas 3.000.000

PRINCIPALES OPERACIONES
Apertura de cuentas corrientes á la vista con interés anual de uno por ciento. Los cuantitativos gozarán de beneficios de la negociación de letras sobre plazas bancarias á la par.

IMPOSICIONES
En la Caja de Ahorros (1 á 20.000 pesetas) 3 % anual
A la vista (de 500 á 25.000 pesetas) 3 1/2 % anual
A seis meses cantidad limitada 3 1/2 % anual
A un año 3 1/2 % anual

Compra y venta de valores nacionales y extranjeros en las Bolsas de Madrid, Barcelona, Bilbao, París, Londres, Berlín y Bruselas á muy reducida comisión.
Compra y venta de moneda extranjera.
Negociación de letras y cheques de francos, libras y marcos á los cambios más ventajosos.

Descuento de letras sobre plazas.
Negociación de letras sobre España á los económicos cambios del listín del Banco.
Expedición de giros y cartas de créditos sobre todos los puntos de Europa y América.
Órdenes telegráficas y telefónicas.
Descuento de supuestos.

Préstamos y cuentas corrientes de crédito con garantía de valores del Estado y Deuda Provincial y Municipal al interés anual de CUATRO Y MEDIO POR CIENTO.
Préstamo con garantía hipotecaria y de firmas.
Depósito de toda clase de valores, libre de derechos de custodia, abonándose á los depositantes el cupón de los valores del Estado el mismo día del vencimiento sin descuento alguno.

Cajas de alquiler.—Informes comerciales.
Horas de oficina, de 9 á 1 y de 3 y media á 5 y media.
Horas de despacho en la Caja de Ahorros los domingos, de diez á once de la mañana.

Banco del Comercio

BILBAO Fundado en 1891

Capital totalmente desembolsado 5.000.000
Fondo de reserva 1.000.000
Dividendos anuales á las acciones 12 %
Balance en 31 de Diciembre de 1915 231.158.647'17

Cuentas corrientes, imposiciones y consignaciones 15.696.749'28
Imposiciones en la Caja de Ahorros 29.216.254'48
Depósitos de valores 226.458.254'41

Giros, Cartas de Crédito, Descuento, Préstamos, Créditos en Cuenta Corriente, Operaciones de Bolsa, negociación de moneda extranjera, aceptaciones, domiciliaciones, depósitos de valores, Cuentas Corrientes, Imposiciones.

CAJA DE AHORROS A INTERES DE 3 Y 1/4 POR 100
AGENTE-CORRESPONSAL EN VITORIA

Banco de Bilbao.—Dato 18

Legia "Jabonina"

LAVA SIN JABON

Supresión del jabón.—Conservación y limpieza perfecta de la ropa
GRAN ECONOMIA
DE TIEMPO : DE ROPA : DE TRABAJO : DE DINERO

La Legia JABONINA se compone de productos que se han dosificado científicamente con objeto de obtener á la par que UNA ESMERADA LIMPIEZA, UNA PERFECTA ASEPSIA DE LA ROPA. Asegura su CONSERVACION y realiza por sí sola la SUPERACION DEL JABON.

Por consiguiente con su empleo se obtiene HIGIENE y gran economía de ROPA, de TIEMPO, de TRABAJO y de DINERO.

PRECIO DEL PAQUETE 25 céntimos de peseta
En venta en todas las Droguerías y Tiendas de Ultramarinos
Fabricada por Félix Lascaray-VITORIA

LA MUTUAL LATINA

Asociación Mutua de Ahorro y Previsión de forma TONTINA
Domicilio social: Gran Capitán, 25.—CORDOBA

La Mutual Latina es actualmente, á pesar de los pocos años de existencia que cuenta, la segunda en importancia de las que funcionan en España dentro de su clase.

Cantidades pagadas á los herederos de los fallecidos

En 1908-1907	2.561,01
En 1908	1.82,66
En 1909	2.08,14
En 1910	2.94,28
En 1911	1.81,20
En 1912	2.89,19
En 1913	2.08,05
En 1914	1.74,02
En 1915	2.08,04

Delegado para Navarra y Álava, Martín Larrayez
Oficinas: Plaza del Correo, 1.º.—PAMPLONA

Yeso Tegullo

Gal hidráulica
Cemento Portland

Ladrillo hueco y macizo
Teja plana y de canal

Precios muy económicos : Servicio á domicilio
Emilio de Aauri

Chiquita, 3, Taller de carpintería

CAFES DE LA COMPANIA COLONIAL

SON SIEMPRE LOS PREFERIDOS

Café PUERTO RICO CAJITA PRECINTADA DE 100 GRAMOS A PESETAS 10'80 Cajita

PEELE

HERMOSURA JUVENIL ETERNA

se obtiene con los célebres preparados higiénicos «PEELE» del sabio dermatólogo Dr. Lehman

LOTION PEELE

Automasaje líquido

tiene fama mundial por ser único preparado VERDAD que quita por completo arrugas, pecas, manchas, granos, erupciones y cuantos otros defectos tenga el cutis.

SIN PINTARLO

Plas. 10 el frasco, y 6 medio frasco.
Frasco María Guerrero

Pesetas 25. (Tiene más que el triple contenido del frasco de pesetas 10).

«HERBINA PEELE»

vence radicalmente la OBESIDAD por fricciones. Resultado seguro. Pesetas 15 el litro y 6 frasco de 1/3 de litro.

«POLYOS PEELE»

puros finísimos y de perfume delicioso; no tienen rival. Plas. 5, 9 y 12 la caja

JABON «PEELE» No tiene rival. Pesetas 2'50 la pastilla

«CREMA VEGETAL»

limpia y suaviza el cutis y debe usarse en vez de Jabón que tan perjudicial es para el cutis.
Plas. 10 el tarro y 6 medio tarro

De venta en Vitoria: Donato Araujo, calle Dato 20

CREMA CECILIA da instantáneamente al cutis BLANQUERA, distinguida, sin perjudicarlo. Plas. 10 el tarro

Depilatorio destruye radicalmente el VELLO, sin causar el menor daño. Plas. 10 el frasco y 15 el frasco doble.

CHASIL hace crecer y aumentar las PESTANAS, de modo sorprendente. Inofensiva para la vista. Plas. 10 el frasco

BELOCTIL da a los ojos instantáneamente BRILLO fascinador, sin ningún peligro para la vista. Plas. 10 la caja

TINTURA para teñir instantáneamente las CANAS, completamente inofensiva. Gastaño, obscuro y claro. Plas. 45 la caja.

Esencias «Peele» tienen el perfume natural de las flores. Jazmín, violeta, rosa, clavel, acacias, lilas y bouquet. Pesetas 6 frasco pequeño y 15 frasco grande de lujo.

LOCURA DE AMOR perfume de gran moda. Plas. 12 el frasco.

COLONIA «PEELE» de gran concentración. Plas. 6 el frasco y plas. 12 el frasco de litro.

Azpiazu H. nos

MUEBLES

se trasladaron a su casa

calle de San Prudencio núm. 7

Tenemos disponible

para su venta, en buenas condiciones, una puerta-verja de 2'20 Mtrs. en 2 hojas y 6'80 Mtrs. verja; todo en hierro pintado.

Compráramos una báscula en buen uso, de 50 a 100 kilos de fuerza.

CENTRO VITICOLA

EDUARDO CORBE, Ing. Agrónomo

C/ de la U. (Barcelona)

Híbridos productores resistentes a la filoxera, al oidium y al mildiu, sin ingerir ni azufre ni sulfato. Pida usted catálogos y visite a los célebres viñedos.

ÚNICOS EN ESPAÑA

50 Hectáreas de vino en udelante por hectárea
j. 2721
En cultivo intensivo, 8 kilos ó más de uvas por cepa

USE Vd. PEDISAN

Preparado especialmente para el cuidado higiénico de los pies.

Pedisan evita y cura toda clase de molestias.

Paquete con 600 para dos baños, 300 pesetas.

De venta en farmacias, droguerías y perfumerías.
Depósito central: J. TRUQUERO, Hortaleza, 68, Madrid.

Piezas de recambio

Esta es la única casa en España que posee siempre un gran surtido de piezas para toda clase de marcas y sistemas de SEGADORAS, ARADOS GRABADOS, MULTIBARRAS, SEMBRADORAS, TRILLADORAS, ETC.

AVANT-TERMES y SOPORTATIMONES. Aplicables a todas las marcas de Segadoras.

SECCIONES DE COCHILLAS, MARCA W & W. Único importador para España ARJAS, DE AERO FORJADO.

ARILLADORA NORIA. Única propia para afilar cuchillas de Segadoras.

PRECIOS. A pesar del gran alza en todos los materiales, esta casa procura sostener precios reducidos, pudiendo pedir la última tarifa de precios.

JUAN H. SCHWARTZ-Avenida de Cervantes 8-CORDOBA

MARGUERITE HACIENDO SU LICOR

Una preparación verdaderamente maravillosa.

Hierbas estomacales para hacer licor en casa igual al Chartreux.

Pídase en Farmacias y Droguerías.

PARA DETALLES AL POR MAYOR Importadora Nacional (S. A.)

DIPUTACION 282, BARCELONA

Apartado 490 j. s. Teléfono 8736

Buenas de fábricas talleres y al comercio

Pongo en conocimiento que acabo de recibir gran surtido de lámparas de medio vatio, y con dichas lámparas ofrece, mejor luz que permitirá a los obreros trabajar cómodamente, y redundará en beneficio de sus quehaceres. (Para el comercio) cambia su aspecto y la mayor cantidad de luz llamara la atención del público sirviendo a la vez de reclamar las mercancías. (Para el particular) con un corto gasto luz más suave a la vista y de un reducido consumo de fluido: se hacen reformas de el alumbrado de fábricas y talleres que con un precio módico tengan mejor luz como lo viene haciendo en varias fábricas de esta localidad: tambien tengo lámparas de filamento metálico a precios de fábrica, la Osram a 1'60 y otras marcas a 1'40 y 1'50 material eléctrico, aparatos de luz, planchales, calienta baños, camas, ventiladores, etc.

Todos los aparatos son acompañados de se factura para la garantía de seis meses. Descuentos importantes al por mayor, en todos los objetos, materiales y todo lo que al ramo de electricidad al anse, resistencias de todas clases. Se hacen presupuestos.

Instalaciones y reparaciones de luz, timbres, teléfonos, pararrayos y lámparas.

EUSEBIO ARRULO, Florida frente a la calle del Arca—TEL. FONO, NÚM. 244

ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo por sus propiedades, ayuda a las digestiones y cede el estómago, curando las molestias del

ESTOMAGO E INTESTINOS

al dolor de estómago, la dispepsia, los espasmos, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, dilatación y distensión del estómago, etc. Es catártico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en España, 23, MADRID, donde desde su remisión facilito a quien las pida.

EL ESTREÑIMIENTO

es la causa de graves dolencias

Combatid vuestro ESTREÑIMIENTO habitual con el uso de la

COPROBALINA

No es un purgante. No es un laxante. No irrita. No origina ninguna clase de molestias.

ES TOLERADA POR NIÑOS Y ANCIANOS

De venta en farmacias y droguerías.

GRAN SURTIDO EN VAJILLAS Y CRISTALERIAS

Aparatos de luz eléctrica
Lámparas filamento metálico varias marcas
CAMAS Y JERGONES

Pianos y Armoniums

Marcas nacionales y extranjeras

Representante exclusivo de los sin rivales pianos, marca CUSCO

Toda clase de música religiosa y profana

Pianos-Pianolas de sonoridad y claridad extra; últimos modelos. Accesorios para toda clase de instrumentos. Gramófonos y Amphonos marca Compañía Francesa y Odeon y toda clase de discos. Audiciones a todas horas. Pídanse catálogos.

Almacenes y reparaciones de pianos y armoniums.

Gran Almacén de Música.-Teléfono núm. 248

EDUARDO PEREZ Plaza Nueva 32 VITORIA

LA UNIÓN Y EL FÉNIX ESPAÑOL

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

AGENCIA EN TODAS LAS PROVINCIAS DE ESPAÑA, FRANCIA Y PORTUGAL

55 AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios

Seguros de valores.—Seguros contra accidentes

CAPITAL SOCIAL 12.000.000 Ptas. EN EFECTOS

COMPLEMENTOS DESEMPLEADOS

RESERVA EN ALAVIA

J. A. QUIROGA—Plaza del General Loma 6-7

LA EXPORTADORA

FABRICA DE LUNAS, ESPEJOS, MARCOS Y MOLDURAS

Sebastián Ricardo Aranegui

VITORIA

Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones para espejos, estatuas y demás. Lunas biseladas y grabadas.—Bandas biseladas.—Lunas de segunda, finas y orbitales, impresos y de colores.—Vidrios del país y extranjeros.

5.000.000

DE PESETAS salen de España anualmente por la importación de ESPECIALIDADES FARMACÉUTICAS.

Los Dres. Médicos podrán utilizar recetando productos Farmacéuticos Españoles en los centros beneficiarios el comercio y las industrias españolas.

Precios al público de algunas de las Especialidades del Laboratorio de J. G. ESPINAR, de SEVILLA, comparados con sus similares extranjeras.

Núm.	Nombre de las Especialidades.	Precio de venta al público.
380	Compujas de Yespinal	2'25
381	Fluorocobalto granulado	2'50
4	Cloruro de Lactoferrina de cal	2'50
480	Al. Iodo-tánico fortificado	2'50
4	Al. Ribano iodado	2'25
480	Alta granulada	2'75
180	Magnesia granular efervescente (bata pequeño)	1'25
8	Granos al lital (caja 6 óvulos)	3'—
8	Polvón de hierro en gotas	3'—
8	Vino de Quina y Cacao	3'—
8	Al. Quina ferruginosa	3'—
8	Al. Hemoglobina	3'—

Venta: Principales Farmacias y Droguerías.

Agencia principal marítima de vapores, correos rápidos españoles

Se advierte a los pasajeros que esta es la única «Agencia Principal Marítima» registrada en el Ministerio de Fomento de España habiéndose cumplido todas las formalidades que establece la ley.

Vapores rápidos de 15.000 a 40.000 toneladas que hace la travesía a New York en 8 días y completa el viaje hasta Nevada y California, desde Pamplona 15 días.

Tres salidas semanales para New York en vapores españoles.

Esta Agencia se encarga de todos los gastos hasta cualquier estación de California, Nevada, aunque los pasajeros embarquen en España, con lo que el pasajero obtiene un gran beneficio y se evita de muchas molestias y gastos por lo que esta Agencia se ve favorecida con la confianza de la inmensa mayoría de los pasajeros de Navarra.

Los pasajeros que acuden a esta Agencia tienen la gran ventaja de llevar compañía desde Pamplona como desean los pasajeros y sus familias pues tienen pasajeros en todos los vapores que salen para América.

Viajes rápidos en vapores españoles, en Barcelona para California, Buenos Aires, Cuba y Méjico.

Viajes rápidos en vapores españoles de Bilbao y Santander a Cuba y Méjico y Buenos Aires.

Viajes de vapores rápidos de Burdeos a New York admitiendo pasajeros para San Cisco, Citi, Oregón, Los Angeles, Elko, Reno, Fresno y para todas las Estaciones de los Estados Unidos.

Todos los que, tengan que viajar antes de tomar pasaje en otra parte, conviene se dirijan a esta Agencia en la seguridad de que encontrarán grandes ventajas y se les facilitará gratis toda clase de informes.

Martín Larrazoy, Mayor 7, 2.º Pamplona Oficinas, Plaza del Consejo, núm. 1, planta baja.

Primer en hipoteca al 6 por 100 de interés anual

¿Dónde colocar mi capital sin que ofrezca riesgo de perderlo? ¿En qué forma producirá mayor interés estando al mismo tiempo completamente garantizado, en todo momento produce su interés colocado en hipoteca.

En esta forma es como don Martín Larrazoy, viene proporcionando la colocación de grandes y pequeños capitales que, debido a las actuales circunstancias, los tenían sus poseedores sin destinatarios a producir interés alguno ó los tenían produciendo un pequeño interés.

El que tenga un pequeño capital y quiera colocarlo al 6 por 100 de interés anual, con garantía de una buena hipoteca que represente por lo menos el doble de la cantidad que presta puede dirigirse a don Manuel Larrazoy y Compañía, Plaza del Consejo, 1, Pamplona

NOTA.—Se pagan los intereses por adelantado

Jabon Vasconia

Sin rival para el lavado y conservación de la ropa

Se vende en las principales droguerías y farmacias de España, Francia, Portugal, etc.

Elaborado en las fábricas de Jabón Vasconia de Euzkadi, Vitoria, España.